

フィッティングサポーター

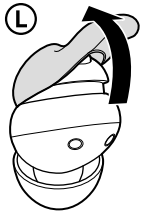
Fitting supporters



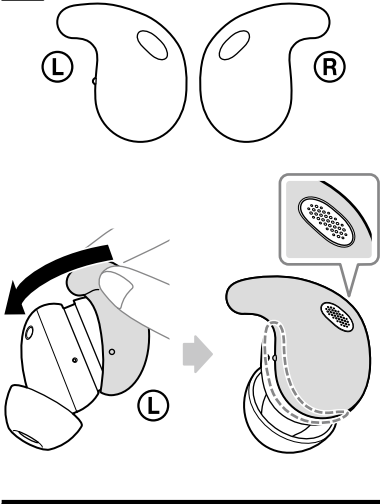
* 5 0 6 0 9 1 5 0 2 * (1)

HAC-LS910NS Model, 型號: YY2801A

A



B



C



https://rd1.sony.net/help/mdr/2801/acc/

日本語

取扱説明書

フィッティングサポーター

型名: YY2801A

- A:** フィッティングサポーターを外す
- B:** フィッティングサポーターを取り付ける
- C:** ヘルプガイドを見る

ご注意

- 爪を立てずに優しく取り扱ってください。
- 先端部を強く引っ張らないでください。
- フィッティングサポーターをきれいに拭き取った状態で見つけてください。

乳幼児の手の届くところに置かない

小さな部品を飲み込むおそれがあります。ご使用後は乳幼児の手の届かないところに保管してください。

湿気・ほこり・油煙・湯気の多い場所、火のそば・直射日光のあるところ・車内など高温の場所で使用・保管・放置しないでください。

フィッティングサポーターに電線、剥がれ、欠けなどの破損が生じると、フィッティングサポーターやその一部が耳の中に残り、けがや病気の原因になることがあります。破損が見られたら必ず交換してください。

水洗いやウェットティッシュ、アルコール等の有機溶剤の使用は長期劣化の原因となりますので、必ず避けてください。

同梱品:

- フィッティングサポーター (2)
- 印刷物 (一式)

English

Operating Instructions

Fitting supporters

Model: YY2801A

- A:** Removing the fitting supporter
 - B:** Attaching the fitting supporter
 - C:** Refer to the help guide
- Notes**
- Handle the fitting supporter gently without digging your nails into it.
 - Do not pull hard on the part of the fitting supporter.
 - Wipe the fitting supporter clean before attaching.

Notice for customers: the following information is only applicable to products sold in countries/regions applying EU directives and/or UK applying relevant statutory requirements.

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, EU and UK Importer: Sony Europe B.V.

Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in the European should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciënlaan 7-01, 1930 Zaventem, Belgium, sony.com/country

Inquiries to the UK Importer or related to product compliance in the UK should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, United Kingdom.

There is a danger that small parts may be swallowed. After use, store in a location out of reach of small children. Do not use, store, or leave in a place subject to high amounts of humidity, dust, oily smoke, or steam, or in a place subject to high temperatures, such as near a fire, in direct sunlight, or in a car.

If the fitting supporter becomes damaged, such as cracking, peeling, chipping, the fitting supporter or part of it may remain in your ear and cause injury or illness. If you see any damage, be sure to replace it.

Avoid washing with water, wet wipes, and organic solvents. Avoid use in areas where it may be exposed to high temperatures, such as near a fire, in direct sunlight, or in a car.

Included items:

- Fitting supporters (2)
- Documents (1 set)

Français

Mode d'emploi

Pièces de maintien d'oreille

Model: YY2801A

- A:** Retrait de la pièce de maintien d'oreille
 - B:** Fixation de la pièce de maintien d'oreille
 - C:** Référez-vous au guide d'aide
- Remarques**
- Saisissez la pièce de maintien d'oreille délicatement, sans y enfoncer les ongles.
 - Évitez de tirer trop fortement sur l'extrémité de la pièce de maintien d'oreille.
 - Nétermoyez la pièce de maintien d'oreille avant de la fixer.

AVIS AUX CLIENTS : les informations suivantes ne s'appliquent qu'aux produits vendus dans les pays/régions appliquant les directives de l'UE.

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.

Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciënlaan 7-01, 1930 Zaventem, Belgique, sony.com/country

Les petites pièces présentent un risque d'ingestion. Après utilisation, entreposez l'appareil dans un lieu hors de portée des enfants en bas âge.

Né pas utiliser, stocker ou laisser dans un endroit exposé à une forte humidité, à de la poussière, à une fumée grasse, à de la vapeur ou à des températures élevées, notamment près d'un feu, sous la lumière directe du soleil ou dans un véhicule.

Si la pièce de maintien d'oreille vient à être endommagée (fissurée, écaillée ou effritée), il est possible qu'un morceau ou que l'intégralité de la pièce de maintien d'oreille reste dans votre oreille et provoque une blessure ou une maladie. En cas de dommage, veillez à le remplacer.

Évitez de le nettoyer à l'eau, à l'aide de lingettes humides ou de solvants organiques, tels que de l'alcool, car cela peut entraîner une détérioration prématurée.

Éléments fournis :

- Pièces de maintien d'oreille (2)
- Documents (1 jeu)

Deutsch

Bedienungsanleitung

Silkion Ohrpolster

Model: YY2801A

- A:** Entfernen des Silkion Ohrpolsters
 - B:** Anbringen des Silkion Ohrpolsters
 - C:** Nachschlagen in der Hilfe
- Hinweise**
- Gehen Sie behutsam mit dem Silkion Ohrpolster um und drücken Sie nicht die Fingernägel hinein.
 - Ziehen Sie nicht zu stark an der Spitze des Silkion Ohrpolsters.
 - Wischen Sie das Silkion Ohrpolster vor dem Anbringen ab.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Produkte, die in Ländern/Regionen verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten.

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt. EU Importeur: Sony Europe B.V.

Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciënlaan 7-01, 1930 Zaventem, Belgium, sony.com/country

Es besteht die Gefahr, dass Kleinteile verschluckt werden. Bewahren Sie das Gerät nach dem Gebrauch außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

Verwenden oder lagern Sie nie nicht an einem Ort, an dem Sie hoher Luftfeuchtigkeit, Staub, fettigem Rauch oder Dampf oder hohen Temperaturen, beispielsweise in der Nähe eines Feuers, in direktem Sonnenlicht oder im Sommer in einem geschlossenen Auto, ausgesetzt ist, und lassen Sie sie nicht an einem solchen Ort liegen.

Wenn das Silkion Ohrpolster beschädigt wird, z. B. durch Rissbildung, Abblättern oder Abplatzen, kann das Silkion Ohrpolster oder ein Teil davon im Ohr verbleiben und Verletzungen oder Krankheiten verursachen. Wenn Sie eine Beschädigung entdecken, tauschen Sie das Silkion Ohrpolster unbedingt aus.

Vermeiden Sie das Reinigen mit Wasser, feuchten Tüchern oder organischen Lösungsmitteln wie Alkohol, da dies zu einer vorzeitigen Abnutzung führen kann.

Mitgelieferte Teile:

- Silkion Ohrpolster (2)
- Unterlagen (1 Satz)

Español

Manual de instrucciones

Soportes de sujeción

Modelo: YY2801A

- A:** Desmontaje del soporte de sujeción
 - B:** Colocación del soporte de sujeción
 - C:** Consultar la guía de ayuda
- Notas**
- Manipule el soporte de sujeción con suavidad, sin clavar las uñas en su superficie.
 - No tire demasiado fuerte de la punta del soporte de sujeción.
 - Limpie el soporte de sujeción antes de colocarlo.

Aviso para los clientes: la siguiente información se aplica únicamente a los productos vendidos en países o regiones donde se apliquen las directivas de la UE.

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, Importador UE: Sony Europe B.V.

Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciënlaan 7-01, 1930 Zaventem, Bélgica, sony.com/country

Existe el peligro de que se trague piezas pequeñas. Después de utilizar la unidad, guárdela en un lugar fuera del alcance de los niños pequeños.

No lo use, guarde ni deje en un lugar expuesto a unos niveles elevados de humedad, polvo, humo, aceites o vapor, ni en lugares expuestos a temperaturas elevadas, como cerca de un fuego, bajo la luz directa del sol o dentro de un coche.

Si el soporte de sujeción sufre daños, como grietas, roturas o desconchados, el soporte de sujeción o parte del mismo podría quedar dentro de su oído y provocar lesiones o enfermedades. Si observa algún daño, asegúrese de sustituirlo.

Evite limpiarlo con agua, paños húmedos o disolventes orgánicos, como alcohol, ya que pueden provocar un deterioro prematuro.

Artículos incluidos:

- Soportes de sujeción (2)
- Documentos (1 juego)

Italiano

Istruzioni per l'uso

Supporti fitting

Modello: YY2801A

- A:** Rimozione del supporto fitting
 - B:** Collegamento del supporto fitting
 - C:** Consultazione della guida Note
- Maneggiare delicatamente il supporto fitting senza utilizzare le unghie.
 - Non tirare con forza la punta del supporto fitting.
 - Pulire il supporto fitting prima di collegarlo.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili solo ai prodotti venduti in Paesi o regioni geografiche in cui si applicano le direttive UE.

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, Importatore UE: Sony Europe B.V.

Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciënlaan 7-01, 1930 Zaventem, in Belgio, sony.com/country

Existe il pericolo che le parti di piccole dimensioni possano essere ingerite. Dopo l'uso, conservare in un luogo fuori dalla portata dei bambini.

Non utilizzare, conservare o lasciare in un luogo soggetto a eccesso di umidità, polvere, fumo oleoso o vapore, o in un luogo soggetto a temperature elevate o a umidità, alla luce solare diretta o in un'auto.

Se viene danneggiato, ad esempio si rompe, si stacca o si scheggia, il supporto fitting o parte di esso potrebbe rimanere nell'orecchio o causare lesioni o malattie. Se appare danneggiato, accertarsi di sostituirlo.

Evitare il lavaggio con acqua, salviette umidificate e solventi organici quali l'alcol, poiché possono provocare un deterioramento prematuro.

Articoli in dotazione:

- Supporti fitting (2)
- Documenti (1 set)

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

Passteunstukken

Model: YY2801A

- A:** Het passteunstuk verwijderen
 - B:** Het passteunstuk bevestigen
 - C:** De helpdis raadplegen
- Opmerkingen**
- Neem het passteunstuk altijd voorzichtig vast en knijp er niet met uw nagels in.
 - Trek nooit hard aan het uiteinde van het passteunstuk.
 - Maak het passteunstuk schoon voor u het bevestigt.

Kennisgeving voor klanten: de volgende informatie is alleen van toepassing voor producten die wordt verkocht in landen/regio's waar de EU-richtlijnen van kracht zijn.

Dit product werd vervaardigd door of in naam van Sony Corporation, EU-Importeur: Sony Europe B.V.

Vragen aan de EU-importeur of met betrekking tot Europese conformiteitsaanpak kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciënlaan 7-01, 1930 Zaventem, België, sony.com/country

Het risico bestaat dat kleine onderdelen worden ingeslikt. Bewaar na gebruik op een locatie buiten het bereik van kleine kinderen.

Gebruik of bewaar het product niet op een plaats waar het blootgesteld is aan veel vocht, stof, oliehoudende rook of stoom, of op een plaats die blootgesteld is aan hoge temperaturen, zoals in de buurt van een direct zonlicht of in een auto.

Als het passteunstuk beschadigd is (bv. barsten, afschilferen, stukjes de loskomen), kan het passteunstuk of een deel ervan in uw oor blijven steken en verwondingen of ziekten veroorzaken. Vervang het product altijd als u schade opmerkt.

Vermijd schoonmaken met water, natte doekjes en organische oplosmiddelen zoals alcohol, omdat dit voortijdige slijtage kan veroorzaken.

Bijgeleverde items:

- Passteunstukken (2)
- Documenten (1 set)

Português

Instruções de operação

Adaptadores

Modelo: YY2801A

- A:** Remover o adaptador
 - B:** Colocar o adaptador
 - C:** Consultar o guia de ajuda
- Notas**
- Manusear o adaptador com cuidado sem esperar as unhas no mesmo.
 - Não puxar a ponta do adaptador com força.
 - Limpar o adaptador antes de colocar.

Avviso para clientes: as informações a seguir só se aplicam a produtos vendidos em países/regiões sujeitos às diretivas da UE.

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation, Importador na UE: Sony Europe B.V.

Quaisquer questões relacionadas com a conformidade do produto na Europa devem ser enviadas ao representante autorizado do fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciënlaan 7-01, 1930 Zaventem, Bélgica, sony.com/country

Há o risco de as peças pequenas serem engolidas. Depois de utilizar, guarde num local fora do alcance de crianças pequenas.

Não usar, armazenar ou deixar num local sujeito a grandes quantidades de humidade, pó, fumo com óleo ou humidade, ou num lugar sujeito a altas temperaturas, como na proximidade de um incêndio, sob luz solar direta ou num carro.

Se o adaptador sofrer danos, como fissuras, descamação, formação de lascas, o adaptador ou parte do mesmo pode ficar dentro do seu ouvido e provocar ferimentos ou doenças. Se forem visíveis quaisquer danos, substitua-o.

Evitar lavar com água, toalhetes húmidos e solventes orgânicos, como álcool, visto estes poderem causar deterioração prematura.

Itens incluidos:

- Adaptadores (2)
- Documentos (1 conjunto)

Dansk

Benytningvejledning

Ørekrøg

Model: YY2801A

- A:** Fjernelse af ørekrøgen
 - B:** Fastgørelse af ørekrøgen
 - C:** Se hjælpvejledningen
- Bemærkninger**
- Hånder ørekrøgen forsigtigt uden at grave fingernaglene ned i den.
 - Trek ikke hårdt i spidsen på ørekrøgen.
 - Tør ørekrøgen ren, før den fastgøres.

Middelstede til kunderne: følgende oplysninger gælder kun for produkter, som er solgt i lande/regioner, der er underlagt EU-direktiver.

Dette produkt er fremstillet af eller på vegne af Sony Corporation, EU-Importør: Sony Europe B.V.

Forespørgsler til EU-Importøren eller vedrørende overholdelse af produktgaranti i Europa skal sendes til producentens repræsentant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciënlaan 7-01, 1930 Zaventem, Belgien, sony.com/country

Der er fare for, at små dele kan blive slugt. Efter brug skal enheden opbevares uden for små børns rækkevidde.

Må ikke bruges, opbevares eller efterlade på et sted med høj luftfugtighed, meget stov, olieholdig røg eller damp, eller på et sted med høj temperatur, som nær åben ild, i direkte sollys eller i en bil.

Hvis ørekrøgen bliver beskadiget, og f.eks. revner, afskalles eller flækker, kan ørekrøgen eller en del af den forblive i det øre og medføre personskade eller sygdom. Udskift den, hvis du bemærker beskadigelse.

Undgå at vaske ørekrøgen med vand, vådservietter og organiske opløsningsmidler eller et øk. alkohol, da det kan medføre for tidlig forringelse.

Medfølgende dele:

- Ørekrøg (2)
- Dokumenter (1 sæt)

Suomi

Käyttöohjeet

Liitinpidikkeet

Malli: YY2801A

- A:** Liitinpidikkeiden irrottaminen
 - B:** Liitinpidikkeiden kiinnittäminen
 - C:** Katso käyttöopas
- Huomautuksia**
- Käsittele liitinpidikettä varovasti kävivänettä kynsien kanssa.
 - Älä vedä voimakkaasti liitinpidikkeiden pästä.
 - Pyhi liitinpidikke puhtaaksi ennen kiinnittämistä.

Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat ainoastaan tuotteita, joita myydään EU:n direktiivillä noudatettavissa maissa/alueilla.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporation toimesta tai puolesta. EU-maahanuotto: Sony Europe B.V.

EU-maahanuottoa koskevat tiedustelut tai tuotteen Euroopan vaatimustenmukaisuuteen liittyvät tiedustelut tulee osoittaa valmistajan valtuutetuille edustajille: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciënlaan 7-01, 1930 Zaventem, België, sony.com/country

On olennassa vaara, että pienet osat voidaan niellä. Sällytä käytön jälkeen pienien lasten ulottumatommassa. Älä käytä, säilytä tai jätä erittäin kosteaan, pölyiseen, öljyiseen, savuiseen tai höyröiseen paikkaan tai paikkaan, jossa lämpötila voi olla korkea, tuulen avustelien lähele, suoraan auringonpaisteeseen tai autoon.

Jos liitinpidikke vaurioituu, kuten halkeilee, kuoriuntuu, lohkeilee, liitinpidikke tai osa siitä voi jäädä kovaan ja aiheuttaa loukkautumisen tai sairauden. Jos näet vaurioita, vaihda se.

Vältä pesimistä vedellä, kosteuspölyykiteä ja orgaanisia liuottimia, kuten alkoholia, sillä ne voivat aiheuttaa ennenaikaista materiaalin heikkenemistä.

Pakkauksen sisältö:

- Liitinpidikkeet (2)
- Asiakirjat (1 sarja)

Norsk

Bruksanvisning

Festestøtter

Model: YY2801A

- A:** Ta av festestøtten
 - B:** Sette på festestøtten
 - C:** Henvist til hjelpveiledningen
- Merknader**
- Håndter festestøtten forsiktig så du ikke skader den med neglene.
 - Ikke dra hard i spissen på festestøtten.
 - Tørk festestøtten ren før den festes.

Merknad til kunder: Den følgende informasjonen gjelder bare produkter som er solgt i land/regioner som er underlagt EU-direktiver.

Dette produktet har blitt produsert av eller på vegne av Sony Corporation, EU-importør: Sony Europe B.V.

Spørsmål til EU-importøren eller spørsmål vedrørende produktets spørsmålsbestemmelse i Europa skal sendes til produsentens autoriserte representant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciënlaan 7-01, 1930 Zaventem, Belgia, sony.com/country

Det er fare for at små deler kan svelges. Oppbevar utenfor barns rekkevidde etter bruk.

Ikke bruk, oppbevar eller etterlat på et sted utsatt for store mengder fuktighet, stov, ølste røyk eller damp, eller på et sted utsatt for høye temperaturer, som nær åpen ild, i direkte sollys eller i en bil.

Hvis festestøtten blir skadet, som at den sprekker, flasser av eller får hakk, kan festestøtten eller deler av den bli igjen i øret ditt og forårsake skade eller sykdom. Skift den ut hvis du oppdager at den er skadet.

Unngå å vaske med vann, våtservietter eller organiske løsemidler som alkohol, da det kan forårsake tidlig forringelse.

Inkluderte elementer:

- Festestøtter (2)
- Dokumenter (1 sett)

Svenska

Bruksanvisning

Passformstödet

Modell: YY2801A

- A:** Borttagning av passformstödet
 - B:** Montering av passformstödet
 - C:** Hänvisar till hjälpguiden
- Anteckningar**
- Håntera passformstödet försiktigt och gräv inte in naglarna i stödet.
 - Drå inte hårt i spetsen på passformstödet.
 - Torka rent passformstödet innan det monteras.

Kundinformation: Följande information gäller endast produkter som säljs i länder/regioner med gällande EU-direktiv. Den här produkten har tillverkats av, eller på uppdrag av Sony Corporation. EU-importör: Sony Europe B.V. Fågor till EU-importören eller frågor som rör produkternas överensstämmelse i Europa skall sändas till tillverkarens auktoriserade representant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien. sony.com/country	Magyar Készleési útmutató Fűltámasz Modell: YY2801A A A fűltámasz eltávolítása B A fűltámasz felhelyezése C Lásd a sugóútmutatóban Megegyezések - A fűltámasz óvatosan kezelje, ne mlyessze bele a körmet. - Ne húzza meg erősen fűltámasz csúcsát. - A felhelyezés előtt törölje tisztára a fűltámaszt. Megegyezés a felhasználók számára: a következő tájékoztatás az EU irányvonalait alkalmazó országokban/ régiókban értékesített termékekre vonatkozik. Ezt a terméket a Sony Corporation vagy megbízottja gyártotta. EU importőr: Sony Europe B.V. Az EU importőrrel vagy az Európai termékbiztonsággal kapcsolatos kérdéseket a gyártó jogosult autorizovanéhož zástupce Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien. sony.com/country
--	--

Det finns en risk små delar svälls. Efter användning, förvara på en plats utom räckhåll för små barn.

Det får inte användas, förvaras eller lätmas på en plats med hög luftfuktighet, exempel, oljig rök eller ånga eller på en plats utsatt för höga temperaturer som t.ex. i närheten av en brasa, i direkt solljus eller i en bil.

Om passformstestet skadas, såsom sprickbildning, avskalning eller flinring så kan passformstestet eller en av del fastna i örat och orsaka skada eller sjukdom. Om du ser några skador så se till att bota ut dem.

Undvik att bätta med vatten, vätsvetter och organiska lösningsmedel som t.ex. alkohol eftersom det kan orsaka förtroja förstöring.

Enhetar som ingår:

- Passformstest (2)
- Dokument (1 uppsättning)

Polski
Instrukcja obsługi
Wsporniki dopasowane
Model: YY2801A
A Zdejmowanie wspornika dopasowanego
B Zakładanie wspornika dopasowanego
C Zapoznać się z przewodnikiem pomocniczym
Uwagi
- Ze wspornikiem dopasowanym należy obchodzić się ostrożnie, nie należy wbijać w niego paznokci. - Nie należy ciągnąć mocno za końcówkę wspornika dopasowanego. - Przed założeniem wspornika dopasowanego należy go wytrzeć do czysta.

Nie używaj, nie przechowywaj, nie pozostawiaj w miejscach narazonych na działanie dużej ilości wilgoci, kurzu, tustego dymu lub pary, ani w miejscach narazonych na działanie wysokich temperatur, np. w pobliżu ognia, w bezpośrednim świetle słonecznym lub w samochodzie.

Isiye wspornik dopasowany ulegnie uszkodzeniu, np. pęknięciu, złuszczeniu, odpryskaniu, wskozie dopasowany lub jego części mogą pozostać w uchu i doprowadzić do obrażeń ciała lub choroby. W przypadku zauważenia jakiegokolwiek uszkodzenia należy niezwłocznie go wymienić.

Unikać czyszczenia wodą, wilgotnymi chusteczkami i rozpuszczalnikami organicznymi, takimi jak alkohol, ponieważ mogą one spowodować przedwczesne zniszczenie.

Zawartość zestawu:

- Wsporniki dopasowane (2)
- Dokumenty (1 zestaw)

Slovensky Návod na obsluhu Úsné výstletky Model: YY2801A A Zloženie úsných výstletok B Nasadenie úsných výstletok C Pozrite si príručku Poznámky - Zaochádzajte s úsnou výstletkou jemne a nezaryvajte do nej nechty. - Nefahajte za koniec úsných výstletok prišlno. - Skôr než úsnú výstletku znova nasadíte, utrite ju. Upozornenie pre zákazníkov: Nasledujúce informácie sa vzťahujú len na výrobky predávané v krajinách/regiónoch, v ktorých platia smernice EÚ. Tento produkt vyrába spoločnosť Sony alebo je vyrobený v mene Sony Corporation. Dovoza pre EÚ: Sony Europe B.V. Odstažky či výrobok vyhovuje požiadavkám podľa legislatívy Európskej únie treba adresovať na autorizovaného zástupcu Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien. sony.com/country	Magyar Készleési útmutató Fűltámasz Modell: YY2801A A A fűltámasz eltávolítása B A fűltámasz felhelyezése C Lásd a sugóútmutatóban Megegyezések - A fűltámasz óvatosan kezelje, ne mlyessze bele a körmet. - Ne húzza meg erősen fűltámasz csúcsát. - A felhelyezés előtt törölje tisztára a fűltámaszt. Megegyezés a felhasználók számára: a következő tájékoztatás az EU irányvonalait alkalmazó országokban/ régiókban értékesített termékekre vonatkozik. Ezt a terméket a Sony Corporation vagy megbízottja gyártotta. EU importőr: Sony Europe B.V. Az EU importőrrel vagy az Európai termékbiztonsággal kapcsolatos kérdéseket a gyártó jogosult autorizovanéhož zástupce Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien. sony.com/country
--	--

Fennáll az apró alkatrészek lenyelésének veszélye. Használat után tárolja tárgyakemetek elől elzárt helyen.

Ne használja, tárolja vagy hagyja nagy mennyiségű nedvességet, port, olajos füstöt vagy gőzt tartalmazó szennyezett levegő részé a fülbelen maradtat és sérülést vagy betegséget okozhat. Ha bármilyen sérülést lát rajta, cserélje ki.

Ne mossa vizet, nedves törölvét és szerves oldószerekkel, például alkohollal, mert ezek idő előtti elhasználódást okoznak.

Méltékelt tartozékok:

- Fűltámasz (2)
- Dokumentumok (1 készlet)

Česky
Návod k použití
Úsní výstletky
Model: YY2801A
A Sejmutí úsních výstleek B Nasazení úsních výstleek C Postupujte podle uživatelských příručky
Poznámky - S úsní výstletkou zacházejte opatrně, ani byste do ní nezapíchl své nehty. - Nefahnejte za konec úsní výstletky. - Před nasazením úsní výstletky očistěte. Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují pouze na výrobky prodávané v zemích/oblastech, ve kterých platí směrnice EÚ. Tento výrobek byl vyroben buď přímo ve vlastních společnostech Sony Corporation, Dovoze do EÚ: Sony Europe B.V. Žadostí týkající se doveze do EÚ nebo technických požadavků na výrobky danými směrnicemi Evropské unie třeba adresovat na zplnomocněného zástupce, kterým je Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgie. sony.com/country

Istrieine nebezpečnosť poškodenia malých častí. Po zakončení používania korzystać zariadenia przechowywać w miejscach niedostępnym dla małych dzieci.

Nie używaj, nie przechowywaj, nie pozostawiaj w miejscach narazonych na działanie dużej ilości wilgoci, kurzu, tustego dymu lub pary, ani w miejscach narazonych na działanie wysokich temperatur, np. w pobliżu ognia, w bezpośrednim świetle słonecznym lub w samochodzie.

Isiye wspornik dopasowany ulegnie uszkodzeniu, np. pęknięciu, złuszczeniu, odpryskaniu, wskozie dopasowany lub jego części mogą pozostać w uchu i doprowadzić do obrażeń ciała lub choroby. W przypadku zauważenia jakiegokolwiek uszkodzenia należy niezwłocznie go wymienić.

Unikać czyszczenia wodą, wilgotnymi chusteczkami i rozpuszczalnikami organicznymi, takimi jak alkohol, ponieważ mogą one spowodować przedwczesne zniszczenie.

Zawartość zestawu:

- Wsporniki dopasowane (2)
- Dokumenty (1 zestaw)

Balení obsahuje následující položky:

- Úsní výstletky (2)
- Dokumentace (1 sada)

Slovensky Návod na obsluhu Úsné výstletky Model: YY2801A A Zloženie úsných výstletok B Nasadenie úsných výstletok C Pozrite si príručku Poznámky - Zaochádzajte s úsnou výstletkou jemne a nezaryvajte do nej nechty. - Nefahajte za koniec úsných výstletok prišlno. - Skôr než úsnú výstletku znova nasadíte, utrite ju. Upozornenie pre zákazníkov: Nasledujúce informácie sa vťahujú len na výrobky predávané v krajinách/regiónoch, v ktorých platia smernice EÚ. Tento produkt vyrába spoločnosť Sony alebo je vyrobený v mene Sony Corporation. Dovoza pre EÚ: Sony Europe B.V. Odstažky či výrobok vyhovuje požiadavkám podľa legislatívy Európskej únie treba adresovať na autorizovaného zástupcu Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien. sony.com/country	Magyar Készleési útmutató Fűltámasz Modell: YY2801A A A fűltámasz eltávolítása B A fűltámasz felhelyezése C Pozrite si príručku Poznámky - Zaochádzajte s úsnou výstletkou jemne a nezaryvajte do nej nechty. - Nefahajte za koniec úsných výstletok prišlno. - Skôr než úsnú výstletku znova nasadíte, utrite ju. Upozornenie pre zákazníkov: Nasledujúce informácie sa vťahujú len na výrobky predávané v krajinách/regiónoch, v ktorých platia smernice EÚ. Tento produkt vyrába spoločnosť Sony alebo je vyrobený v mene Sony Corporation. Dovoza pre EÚ: Sony Europe B.V. Odstažky či výrobok vyhovuje požiadavkám podľa legislatívy Európskej únie treba adresovať na autorizovaného zástupcu Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien. sony.com/country
---	---

Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia malých častí. Po použití odložte na miesto mimo dosah malých detí. Nepoužívajte, neskladujte ani nenechávajte na miestach vystavených vysokej vlhkosti, prašnosti, mäsťnému dymu alebo pare ani na miestach vystavených vysokým teplotám, napríklad v blízkosti ohňa, na priamom slnku alebo u te.

Ak sa úsná výstletka poškodí, napríklad začne praskať, olupovať sa alebo sa lámať, úsná výstletka alebo jej časť môže zostať vo vašom uchu a spôsobiť zranenie alebo ochorenie. Ak vidíte známky poškodenia, ušnú výstletku vymeňte.

Neužívajte vodou, vlhkými utierkami ani organickým rozpúšťadlami, ako je alkohol, pretože to môže viesť k predčasnému znehodnoteniu.

Obsah balenia:

- Úsné výstletky (2)
- Dokumenty (1 súprava)

Български
Инструкции за експлоатация
Поддръжни елементи
Model: YY2801A
A Отстраняване на поддръжния елемент B Прикрепване на поддръжния елемент C Направете справка в помощното ръководство
Забележки - Дръжте поддръжния елемент внимателно, без да забравяте ноктите си в него. - Не дърпайте силно върха на поддръжния елемент. - Покъсете поддръжния елемент с избързане преди прикрепане. Известие за потребителите: информацията по-долу е приложима само за продукти, продавани в държави/региони, прилагаша директите на ЕС. Този продукт е произведен от или от името на Sony Corporation. Вносът на ЕС: Sony Europe B.V. Запитвания до вносител или запитвания свързани със съответствието на продуктите съгласно законодателството на Европейския съюз, съгласно да се отправят към упълномощения представител на произвождателя Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien. sony.com/country

Ima opasnost od pothlaćenja na drena časti. След употреба съхранявайте на място, което е извън дoceгa на малки деца.

Ne upotrebljavajte, съхранявайте или оставяйте на място, изложено на висока влажност, прах, налягане дим или пара, или на място, изложено на високa температура, какo например близо до огън, на прякa слънчева светлина или в кола.

Ако поддръжният елемент се повреди, то не гарантира че са напукана, обелн, отпукан, поддръжният елемент или част от него може да остане в ухото ви и да причини нараняване или заболяване. Ако видите нацкава повреда, непременно го сменете.

Избягвайте измиване с вода, мокри чешми и органични разтворители, като например алкохол, понеже могат да причинят преждевременно износване.

Включени артикули:

- Поддръжни елементи (2)
- Дokumentи (1 комплект)

Română
Instrucţiuni de utilizare
Suporturi de fixare
Model: YY2801A
A Îndepărtarea suportului de fixare B Ataşarea suportului de fixare C Consultaţi ghidul de asistenţă
Note - Manevraţi cu grijă suportul de fixare, fără a înfige unghiele în el. - Nu trageţi cu putere de vârful suportului de fixare. - Curăţaţi suportul de fixare înainte de a-l aşeza. Avis pentru clienţi: următoarele informaţii se aplică numai produselor vandute în ţările/regiunile care respectă directivele UE. Acest produs a fost fabricat de către sau în numele Sony Corporation, Importator UE: Sony Europe B.V. Înainte de a utiliza produsul UE sau referitor la a conformitate produsului la UE, trebuie să vă adresaţi reprezentantului autorizat al producătorului, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien. sony.com/country

Există pericolul ca părţile mici să fie înghiţite. După utilizare, depozitaţi într-un loc care nu este la îndemâna copiilor mici.

Nu utilizaţi, depozitaţi sau lăsaţi produsul într-un spaţiu expus unor condiţii de umiditate ridicată, praş, fum, uleiuri sau aburi, sau într-un spaţiu expus unei temperaturi ridicate, cum ar fi în apropierea unei focuri, în lumina directă a soarelui sau într-o maşină.

Dacă suportul de fixare se strică, se crapă, se decojeşte, ciobeste, suportul de fixare sau parte din el poate rămâne în ureche sau poate cauza vătămări sau boli. Dacă observaţi orice deteriorare asiguraţi-vă că îl înlocuiţi.

Evitaţi spălare cu apă, şerveţele umede şi solvenţi organici cum ar fi alcoolul, deoarece acestea pot provoca deteriorarea timpurie.

Article incluse
- Suporturi de fixare (2) - Documente (1 set)
Slovenščina
Navodila za uporabo
Podpora za pritrditev
Model: YY2801A
A Odstranjevanje podpore za pritrditev B Pritrditevje podpore za pritrditev C Preverite vodnik za pomoč
Opombe - Podpora za pritrditev primate nežno in varno ne pritiskate nohtov. - Konice podpore za pritrditev ne vlecite močno. - Pred pritrditvijo podporo za pritrditev obrišite do čistega.

Obvestilo za kupce: naslednje informacije veljajo le za izdelke, ki se prodajajo v državah/regijah, v katerih se uporablja direktive EU.

Ta izdelek je bil izdelan s strani ali v imenu Sony Corporation. Uvoznik za Evropo: Sony Europe B.V. Poizvedbe pri uvozniku v EU ali v zvezi s skladnostjo izdelkov v Evropi, se naslovi na pooblaščenega zastopnika, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien. sony.com/country

Obstaja nevarnost, da otroci pogoltnogeto majhne dele. Po uporabi shranite zunanjo obojavo majhnih delcev. Ne uporabljajte, shranjajte ali puščate na mestu, ki je izpostaveno visokim ravnm vlažnosti, prahu, olajnetega dima, pare, oz. na mestih, ki so izpostavljeni visokim temperaturam, na blizini ognja, na neposredni sončni svetlobi ali v avtomobilu.

Če so na podpori za pritrditev poškodbe, npr. razpoke, lupljenje, okruški, lahko podpora za pritrditev ali del podpore ostane v ušesu in povzroči poškodbo ali bolezen. Če opazite kakršnekoli poškodbe, jo morate zamenjati.

Zoglabljene se pomimaju z vodo, mokri čišćenji i organskim raztopilima, kao što je alkohol, jer to lahko povzroči prezgodnje poslabšanje.

Paket vsebuje:

- Podpora za pritrditev (2)
- Dokument (1 komplet)

Hrvatski
Upute za uporabu
Odgovaraјуći nosači
Model: YY2801A
A Skidanje odgovaraјуćeg nosača B Pričvršćivanje odgovaraјуćeg nosača C Pogledajte vodič za pomoć
Napomene - Odgovaraјućim nosačima nujite pažljivo i nemojte zabijati nokte u njega. - Nemojte snažno povlačiti vrh odgovaraјućeg nosača. - Prije pričvršćivanja obrišite odgovaraјujući nosač kako biste ga očistili. Obavješti za kupce: slijedeće informacije odnose se samo na proizvođače koji se prodaju u državama/regijama koje primjenjuju direktive EU. Ovaj je proizvod proizveden od strane ili u ime Sony Corporation. Uvoznik za EU: Sony Europe B.V. Pitanja za uvoznika za područje EU ili pitanja u vezi usklađenosti proizvoda za uvoza se upućiti ovlaštenom zastupniku proizvođača, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia. sony.com/country

Postoji opasnost od gutanja sitnih dijelova. Nakon uporabe, spremite na mjesto izvan dohvata male djece. Nemojte ga upotrebljavati ni ostavljati na mjestu na kojem može biti izložen velikoj količini vlage, prašine, ugljena dima ili pare, ili na mjestu na kojem može biti izložen visokim temperaturama, npr. blizu vatre, na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili u automobilu.

Ako se odgovaraјujući nosač ošteti, na primjer napukne, ljušti, odslomi, odgovaraјujući nosač ili njegov dio mogu ostati u vašem uhu, što može dovesti do ozljede ili bolesti. Ako primetite bilo kakvo oštećenje, svakako ga zamijenite.

Izbjegavajte pranje vodom, mokrim materijama i organskim otapalima poput alkohola jer će to dovesti do prijevremenog propadanja.

Priiložene stavke:
- Odgovaraјujući nosač (2) - Dokument (1 komplet)
Srpski
Uputstva za korišćenje
Nosači za podešavanje

Model: YY2801A
A Uklanjanie nosača za podešavanje B Stavljanie nosača za podešavanje C Potražite u vodiču za pomoć
Napomene - Pazljivo rukujte nosačem za podešavanje bez zabadaanja noktima u njega. - Nemojte jako povlačiti vrh nosača za podešavanje. - Obrišite nosač za podešavanje pre nego što ga pričvrstite. Napomena za korisnike: sledeće informacije se odnose samo na proizvođače koji se prodaju u zemljama/regijama u kojima se primenjuju direktive Evropske unije. Ovaj uređaj je proizveden od strane ili u ime kompanije Sony Corporation. Uvoznik za područje Evropske unije: Sony Europe B.V. Pitanja za uvoznika za područje EU ili pitanja u vezi usklađenosti proizvoda u Evropi treba poslati ovlašćenom predstavniku proizvođača, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia. sony.com/country

Postoji opasnost da sitni delovi budu slučajno progutani. Nakon upotrebe, čuvajte na mestu van domašaja dece. Nemojte koristiti, čuvati ni ostavljati na mestima koja su izložena velikoj količini vlage, prašine, masnog dima ili pare, ili na mestima koja su izložena visokim temperaturama, kao što je bilnina vatre, kašnjenjima sunčevom svetlu ili u automobilu.

Ako se nosač podešavanje ošteti, napukne, ljušti, odslomi, nosač za podešavanje ili njegov deo može ostati u uhu i prouzrokovati povredu ili bolest. Ako primetite bilo kakvo oštećenje, obavezno zamenite nosač za podešavanje.

Izbegavajte pranje vodom, vlažnim materijama i organskim rastvaračima kao što je alkohol jer oni mogu izazvati prevelikno oštećenje.

Stavke koje se dobijaju:

- Nosači za podešavanje (2)
- Dokument (1 komplet)

Ελληνικά
Οδηγίες Λειτουργίας
Υποστηρικτικά εφευρημονής
Model: YY2801A
A Αφαίρεση του υποστηρικτικού εφευρημονής B Τοποθέτηση του υποστηρικτικού εφευρημονής C Ανατρέξτε στον οδηγό βοηθήσεω

Σημειώσεις

- Χειρατεία το υποστηρικτικό εφευρημονής απαλά χωρίς να ασκήσετε πίεση με τα νύχια σας.
- Μην τραβάτε δυνατά την άκρη του υποστηρικτικού εφευρημονής.
- Εκσώτεία και καθαριότητα το υποστηρικτικό εφευρημονής πριν το τοποθετήσετε.

Σημείωση για τους πελάτες: οι ακόλουθοι πληροφορητές αφορούν μόνο τα προϊόντα που πωλούνται σε χώρες/περιοχές όπου ισχύουν οι οδηγίες της ΕΕ.

Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί από ή για λογαριασμό της Sony Corporation. Εισαγωγέας στην Ευρώπη: Sony Europe B.V.

Εμπιστευθείτε προς τον εισαγωγέα ή το σχετικό με την συμμόρφωση το προϊόντος ως προς τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να απευθυνόμαστε στον εξουσιοδοτημένο εκπαιστωτή. Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciaan 7-D1, 1930 Zaventem, Βέλγιο. sony.com/country

Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης των μικρών εξαρτημάτων. Μετά τη χρήση, αποθηκεύστε το προϊόν σε χώρο προστασία από μικρά παιδιά. Μην το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύστε ή αφήните σε σημείο με υψηλή επίπτωση υγρασίας, ακόνι, λιπαρό καπνό ή σταύ ή σε σημείο που εκτίεταε σε υψηλές θερμοκρασίες, όπως κοντά σε φωτιά, ή σε άμεση έκθεση στο φως ή/και ή μέσα σε αυτοκίνητο.

Εάν το υποστηρικτικό εφευρημονής υποστεί φθορά, όπως ρωγμές, εξφραυρίσμα, χτύπημα, το υποστηρικτικό εφευρημονής ή μέρος αυτού μπορεί να παραμείνει μέσα στο αυτί σας και να προκαλέσει τραυματισμό ή ασθένεια. Αν δείτε οποιαδήποτε φθορά, αντικαταστήστε το.

Αποβύετε το πλαίσιο με νερό, υγρά μαγνητικά και οπτικοακουστικά διαλύτες, όπως το οινόπνευμα, καθώς μπορεί να προκληθεί πρόωγη φθορά.

Anticavenie pentru periculămăntarea:

Το υποστηρικτικό εφευρημονής (2)

Εγγραφα (1 set)

繁體中文
使用說明書
配載支架
型號: YY2801A
A 取下配載支架 B 安裝配載支架 C 請參閱說明指南

注意事項:

- 請小心拿取配載支架，避免指甲搔到它。
- 請勿用力拉扯配載支架頂部。
- 安裝前，請將配載支架擦拭乾淨。

細小零件有遭到吞食的危险。使用本裝置後請存放在兒童無法觸及之處。

請勿在高溫度、多灰塵、油煙或蒸汽之處、靠近明火、陽光直射或車內等高溫環境下使用、存放或放置。

如果配載支架損壞，如破裂、剝落、碎裂、或破裂或其部分可能會留在耳內上，導致受傷或感染。如果發現任何損壞，請務必更換。

避免使用水、濕巾和酒精等有機溶劑清洗，否則可能導致過早劣化。

主要材質：

- 矽氧塑膠

隨附物品:

- 配載支架 (2)
- 文件 (1組)

한국어
사용 설명서
피팅 서포터

모범명: YY2801A

A : 피팅 서포터 분리하기
B : 피팅 서포터 부착하기
C : 도움 없이 안내 참조하기

참조

- 피팅 서포터를 손톱으로 찌르지 않도록 조심해서 다루십시오.
- 피팅 서포터 끝부분을 세계 당기지 마십시오.
- 피팅 서포터를 깨끗이 닦은 후 부착하십시오.

إذا أصبح مركز الثبيت ثالفا، كان يعترض للشقق أو التفتش أو التفتش، يمكن لمركز الثبيت جزء منه أن يبقني في الأنبث

وتستبني في الإصابة بجروح أو امراض. إذا رأيت أي تلف، تأكد من استبداله.

تجنب الفسل بالماء أو المناديل المبللة أو اللعيات العضوية مثل التفتش، يمكن لمركز الثبيت الكحول لأن تلك الأشياء يمكن تستبني في تراجع جودته قبل الأوان.

الملحقات المرفقة:

مركز تثبيت (2)
وثائق (مجموعة 1)

Edn to υποστηρικτικό εφευρημονής υποστεί φθορά, όπως ρωγμές, εξφραυρίσμα, χτύπημα, το υποστηρικτικό εφευρημονής ή μέρος αυτού μπορεί να παραμείνει μέσα στο αυτί σας και να προκαλέσει τραυματισμό ή ασθένεια. Αν δείτε οποιαδήποτε φθορά, αντικαταστήστε το.

Αποβύετε το πλαίσιο με νερό, υγρά μαγνητικά και οπτικοακουστικά διαλύτες, όπως το οινόπνευμα, καθώς μπορεί να προκληθεί πρόωγη φθορά.

Anticavenie pentru periculămăntarea:

Το υποστηρικτικό εφευρημονής (2)

Εγγραφα (1 set)